

白宫布

## 卡特将于本月底出访波兰等国

美众议员里奇蒙携带卡特给卡斯特的信件访问古巴

【美新处华盛顿十二月一日电】白宫十二月一日消息

新闻发布会——新闻发布人是新闻秘书鲍威尔，他谈到下列问题：

卡特总统将对世界上的四个“关键”地区，即对“由于安全和经济原因”对美国都具有重要意义的国家，进行一次“工作访问”。由于后勤和其他原因，他将在明年春天前往非洲和拉丁美洲访问。

总统将于十二月二十九日前往波兰、沙特阿拉伯、印度、伊朗、法国和比利时进行访问。他将在明年一月六日返回华盛顿。

纽约州的民主党、众议员弗雷德·里奇蒙后来对记者说，他在今天晚些时候动身前往古巴时将带着卡特给古巴总统卡斯特的信。他不愿意详细谈论这封信的内容。

里奇蒙说，卡特对古巴在非洲的活动和古巴的人权情况表示关切。他说，在古巴仍然监禁着两万名政治犯。

里奇蒙说，他希望这次古巴之行将使他进一步了解“为什么古巴人驻在安哥拉，他们在安哥拉的计划是什么，古巴人是否知道他们今天在安哥拉的卷入程度等于我们在越南时的卷入程度的高峰，以及他们打算在什么时候离开安哥拉。我认为这是目前我们对古巴感到最不愉快的事情。此外，我国政府的许多领导人使我坚定地认识到，他们愿意同古巴政府开始认真的对话，以便实现关系正常化。”

里奇蒙说，古巴在同美国实现关系正常化以前是否必须减少它在非洲的军事力量并改善自己国内的人权情况，是他将同古巴官员讨论的问题。

里奇蒙说：“卡特总统同我们大家一样对两件事感到关切。总统首先关切的是古巴在整个非洲大陆的活动。看来，古巴人是在整个非洲大陆的一支最庞大的外界力量，即外国力量。其次，他对古巴的人权情况感到关切。”

他说，他将同古巴官员讨论“尽可能快地进行对话”以便实现关系正常化的“可能性”。

## 萨达特对美三家电视台代表谈中东问题

说开罗会议扣除以色列外没有任何一方参加，他也将干下去，然后，把同以达成的协议提交阿拉伯最高级会议

【中东社开罗十二月一日电】萨达特对三家美国电视台代表的谈话的详细内容如下：

问：看来，现在同以在开许多会议。不仅有开罗会议，的黎波里会议，并已邀请在巴格达举行另一次会议，另外还有联合国的会议。您是否认为这将把事情搞乱？

答：不，不。让我们不要去考虑黎波里和巴格达的那些会议。让我们集中于开罗会议和纽约会议。是的，对我来说，开罗是为日内瓦作准备工作的最好的地方。据说，以色列已拒绝联合国秘书长瓦尔德海姆关于召开纽约会议的建议，但我们方面在任何情况下都准备去。

问：你们准备去纽约？

答：我们准备去，但我们应在开罗开始，我们不反对在这以后、在另一个阶段去纽约。

问：您对卡特总统今天的声明的印象是否：美国已正确地、适当地理解了您试图做的事情，并给予了完全的支持？

答：是的。我很高兴听到我的朋友卡特总统所说的话。我应该告诉你，这个人是忠实的，就象以前我在四月告诉你的那样。这个人

了解这里的整个问题的所有细节。我对此感到满意。

问：既然苏联人决定不参加你们在开罗举行的筹备会议，那我是否可以向您提出已向卡特总统提出的那个问题：您是否认为没有苏联人也可以实现中东和平？

答：要对这一地区发生的任何事情负责的人是这些生活在这一地区的人。是的，只要我们发现和感到建立在公正基础上的和平，我们作为生活在这里的有关各方就准备去实现这种和平。我不认为，苏联能影响任何事情，这是因为在我们达成协议的时候，我们决不介意任何方面——苏联也好、任何其它国家也好——所做的任何事情。

问：几分钟前，还向卡特总统提了个问题，这个问题就是：您怎么能单独地同以色列人坐在一起，代替其它没有出席的阿拉伯国家进行谈判？

答：我理智地邀请了所有有关方面参加开罗会议。如有关方面中除以色列外没有任何一方参加，那我也将干下去，这不是说我将代表这个人或那个人说话，我只是同以色列人讨论一个全面解决办法。

问：你们在进行这

些初步讨论时，是否将在会谈中提出地图？

答：我将同以色列人讨论这个全面解决办法，因为埃—以争端只是阿拉伯世界的这场争端的一个小部分。这样，我们就必须讨论全面的解决办法；至于以色列同任何其它阿拉伯国家之间的每个问题的细节，应由他们共同讨论，我主要关心的是两个首要问题：其中的第一个是，撤出一九六七年以后所占领的领土。

问：不仅是埃及的领土，而是所有的？

答：所有阿拉伯领土。第二个问题是，解决整个问题的实质与核心——巴勒斯坦问题。好！如果我们同意这两点，那我将十分满意。我将向阿拉伯最高级会议提出这个全面解决办法，以便由它就作出决定。每个阿拉伯国家应同以色列讨论任何一个同以色列的协议的细节，就象我将同以色列讨论的那样。

问：您是否觉得，美国同卡特总统这次已切实地给了您充分的支持？

答：肯定是。可以肯定，他给了我充分的支持。这个人——我已说过——很忠实，对人对己都极诚恳。

【法新社贝尔格莱德十二月一日电】埃及驻南斯拉夫大使加利卜今天说，由于萨达特总统的中东政策，他要求辞职。

前埃及外交部长加利卜是一九七四年七月一日被任命为驻南斯拉夫首都的大使的。

使馆的一项公报说，加利卜要求从今天起解除他的职务。

公报说，他决定辞职是“因为他认为自己不能为萨达特总统目前的政策方针进行辩护”。

公报说，萨达特访问耶路撒冷“对阿拉伯事业和阿拉伯各国人民的团结一致造成了不良影响”。

加利卜是自从埃及与以色列和解以来第三个提出辞职的埃及外交官。

【美联社贝尔格莱德十二月一日电】埃及驻南斯拉夫大使加利卜提出辞职，抗议萨达特总统同以色列首次接触。

埃及驻南大使加利卜提出辞职

## 苏驻日大使波利扬斯基拜会园田

时事社报道

### 《园田外相将在一月九日以后访苏》

【时事社东京十二月一日电】题：园田外相将在一月九日以后访苏

苏联驻日本大使波利扬斯基一日下午三时到外务省拜访了园田外相，转告了苏联政府的正式答复，同意前不久日本方面关于一月上旬在莫斯科举行日苏外长定期协商的要求。因此，园田外相将在一月

份访苏，并将举行时隔两年的日苏外长定期协商。

在这天的会谈中，波利扬斯基大使首先对园田外相就职表示祝贺，然后，就外相去苏联出席定期协商的问题，转告了苏联政府的指示，他说：“苏联政府准备在明年一月九日以后欢迎园田外相进行两天或三天的正式访

问”。对此，园田外相说：“我认为原则上是可以的，但要与有关方面进行协商，将尽快地作出答复。”

园田外相还表示，明年访苏时，希望会见苏联共产党总书记勃列日涅夫和柯西金总理等政府首脑。同时，要求波利扬斯基大使就下述问题给予协助：（一）早日解决在莫斯科举行

的渔业谈判；（二）日本驻莫斯科大使馆的用地问题；（三）不久前达成协议的经济关系部长会议。对此，这位大使说：“我将把这一希望报告苏联政府。”

可以认为，苏联之所以同意外相访苏，是基于下述考虑：要在定期协商中事前牵制日中关系。在外长定期协商中，围绕北方领土问题的日苏和平条约的谈判将成为重大课题。从这种情况看，也可以预料，围绕着日中条约问题，将展开激烈的交锋。

## 史密斯专稿 《在中东问题上的分歧：对美国的风险，同苏联的关系再次被萨达特打乱》

【本刊讯】美国《纽约时报》十一月三十日刊登史密斯发自华盛顿的新闻分析专稿，题目是《在中东问题上的分歧：对美国的风险，同苏联的关系再次被萨达特打乱》，摘要如下：

埃及总统萨达特所采取的大胆的外交行动和这一行动在阿拉伯人中间引起的政治上的混乱，已经引起了苏美关系的新危险。八个星期以前，当卡特政府和莫斯科一道发出号召，要求在一九七七年底以前召开解决中东问题的日内瓦会议时，它希望收到苏联在那个多事的地带帮助促进妥协和和解的好处。

今天，这两个大国公开地表示不一致。美国人公开地支持萨达特提出的实现和平的大胆的倡议，并且拟订计划，

准备参加他建议在开罗举行的会议，而俄国人却一直在公开地谴责这位埃及领导人，并且在私下向华盛顿传话说，他们将不去开罗。

蒙代尔和葛罗米柯的讲话 副总统蒙代尔和苏联外交部长葛罗米柯，今天在相差几小时的时间内发表的声明着重说明了苏美的分歧。

蒙代尔为了消除关于卡特政府对萨达特建议在开罗召开的会议不热心的说法，声称政府“支持开罗会议并且希望取得成功”。

但是，葛罗米柯宣称，莫斯科认为，当一个阿拉伯国家“明显地脱离阿拉伯共同阵线并且牺牲整个阿拉伯国家的利益”时，它对此不可能予以赞同，这是苏联高级官员对萨达特最近的谋和行动的第一次评论。

白宫和国务院在私下都倾向于把同莫斯科在外交策略方面的分歧说得尽可能好一些。它们说，它们的问题是那一地区的政治势力互相竞争的不可避免的和可以预料到的结果。

此外，政府认为在中东问题上同莫斯科有些分歧是可以容忍的，因为最近在关于达成一项控制战略武器的新协议的谈判中，在达成一项全面核禁试协议方面和在使印度洋非军事化方面取得的进展使政府感到鼓舞。

但是，华盛顿和莫斯科在中东问题上再次出现了明显的公开斗争，对年青的卡特政府来说，这标志着在苏美关系方面出现了一个比较棘手的阶段——一个介乎今年春季的冷冰冰的开端和今年秋季在武器问题上，在谈判中取得热情的进展之间的阶段。苏联对萨达特同以色列搞直接外交的勇敢行动的反应，使美国人感到尴尬，不知道莫斯科在幕后为使情绪冷却下来和提倡采取温和态

度而作出的努力的真诚程度和有力程度如何。

当苏联的广播批评萨达特的耶路撒冷之行时，这里的政府毫不隐讳地说，它认为莫斯科的行为是“无益的”。当莫斯科同一些阿拉伯国家一起批评开罗会议时，万斯国务卿通过外交途径要求莫斯科“不要从中作梗”。

美国官员不想指责俄国人阻碍谈判取得进展，而是希望情况好转，但是正如一名决策者所说，“迄今为止，我认为，他们没有发挥积极的影响”。

愿意对莫斯科作出这种小心谨慎的批评这件事，不仅反映出认识到了互相竞争的战略利益，而且也反映出卡特的白宫，对国会内的保守议员和一些西欧盟国提出的，说它对俄国人“软弱”的指责是敏感的。同样，卡特总统的一些决策者非常愿意谈到对古巴扩大在非洲的卷入的不满，或者对苏联在过去一年内给予埃塞俄比亚将近八亿美元的军事援助的不满。

【法新社巴黎十二月一日电】全国性的政治罢工今天使法国部分地区陷于瘫痪状态。

由三个大工会号召举行的这次罢工是为了反对政府的节约计划的。

受打击最大的是电力部门和公立学校。私营工业相对来说没受影响，虽然电力的减少使生产活动遭到破坏。

在巴黎和大多数其它大城市举行了集会，数以万计的工人上了大街。

煤气和电力工人工会说，它们的会员有百分之六十到六十五没有上班。

在主要铁路线和巴黎郊区铁路线上，每两列火车中约有一列取消了，但是首都的地铁和公共汽车差不多是照常行驶的。

许多煤矿工人也没有上班，但是钢铁工人由于受到在这个传统的钢铁工人节日干任何工作都发双薪的诱惑，所以上班的人很多。

法国雇主联合会全国委员会称这次罢工运动失败了，但是左派工会领导人说，它有助于动员工人阶级。

在巴黎，主要的印刷工人工会使任何报纸都未能出版，在法国的其它地方，只有少数报纸出版了。

【法新社巴黎十二月一日电】据法国总工会估计，十二月一日法国有五百万至六百万人参加了罢工。

【合众国际社巴黎十二月二日电】共产党和社会党的工会在举行了一天的“政治罢工”以后，今天命令它们的会员复工。法国总理巴尔称这次罢工失败了。

在二十四小时的罢工之后，巴尔总理昨晚与德斯坦总统会谈。

这次罢工使一些公用事业陷于混乱之中，但没有使它们停顿下来。

## 法国工人举行二十四小时的政治罢工

法总工会估计参加罢工的有五六百万人

## 美副总统蒙代尔说美苏关系「发展和加强了」

沃恩克说美苏可能在明年上半年签署新的核协议

【合众国际社华盛顿十一月二十九日电】（记者：尼古拉斯·达尼洛夫）美国副总统蒙代尔今天对一批来访的苏联高级人士说，美苏关系已“发展和加强了”。另一位重要的官员预料，将在一九七八年初达成一项新的关于战略武器的协议。

但是，某些国会助手告诫说，今年晚些时候可能会在莫斯科以叛国罪对持不同政见者夏兰斯基进行审讯，这可能会使美苏关系的进展中断。

蒙代尔会见了以俄罗斯苏维埃联邦社会主义共和国总理索洛缅采夫为首的一个有十位苏维埃加盟共和国领导人组成的代表团。

这些俄国人是在进行一次简短的互相了解的访问。

蒙代尔对客人们说：“我们现在正处于某些非常重要的——而且我认为是有希望的——限制战略武器谈判过程中。”

“我认为，由于这些事态发展，关系已经获得发展和加强。”

【合众国际社华盛顿十一月二十九日电】参加有关武器问题谈判的美国代表沃恩克今天说，他认为，美国和苏联可能在一九七八年上半年签署一项新的战略武器协议。

沃恩克在向参议院外交委员会汇报情况以后对记者说：“在明年上半年可能签署一项协议。”

沃恩克预言，这项新的武器协议，将比一九七二年尼克松总统和苏联领导人勃列日涅夫达成的那项第一阶段限制战略武器临时协议要好一些。

沃恩克还乐观地认为，美国、俄国和英国不久将缔结一项条约，禁止一切核试验——其中包括从来没有禁止过的地下核爆炸。

他认为，在日内瓦谈判中取得进展，是因为苏联最近改变了政策。

## 奥地利《人民报》报道《匈牙利加强与西方的接触》

原文提要：目前匈牙利经济政策的主要目标是加强与最发达的西方工业国的合作。单靠初级产品的换货是不够的，因此正在大力促进合办企业，同时这些企业也能更好地搜集有价值的情报和技术知识

【本刊讯】奥地利《人民报》十月二十八日刊登一篇报道，题为《匈牙利加强与西方的接触》，摘要如下：

匈牙利目前主要的合作对象是美国。匈牙利国家银行不久前在纽约的公园大街开设了它的第一个美国分行。这个分行是继苏黎世、巴黎和法兰克福分行之后的第四个分行，其作用也和其他三个分行一样。

匈牙利国家银行在美国的金融市场上取得了很大的成就。它刚刚和银行集团签订了一项关于两亿美元的贷款协定。以“美洲银行”为首的美国财团（其成员有“蒙特利尔银行”、“加拿大帝国商业银行”和“多伦多自治领银行”），向匈牙利提供的贷款是有史以来最大的一宗。贷款的期限

为七年，对所谓“非常有利的条件”迄今还进行保密。匈牙利将用这笔巨额的资本主义贷款来提高本国的社会主义出口能力。大资本家再一次为建设共产主义提供了重要的援助！

自一九七五年以来就有了美匈经济委员会，该委员会最近一次会议是在九月中召开的。美国三十七个专家和商人代表着亚特兰大公司、施泰格尔公司、康宁国际玻璃公司、国际收割机和矿山机械工业公司、第一花旗银行、通用汽车公司、道化学公司和其他公司。匈牙利商会会长考洛什·巴登出席了这次大会。外贸部副部长特勒克·伊斯特万称赞这种合作的巨大力量。匈牙利商会十一月在美国许多大城市都举办了“经济日”活动，以便让人

们看到两国商界进行合作的好处。到目前为止这样的“活动”至少已搞了七十八次之多。在过去的十二年里，美匈贸易发展很快。

菲亚特汽车公司在匈牙利大规模投资 一九六六年，菲亚特汽车公司和匈牙利国营企业之间签订了第一个合作协定，由匈牙利外贸银行作为匈方各界的代表。一九七〇年，这个为期五年的协定又延长了五年，到一九七五年届满。最近该协定再次延长，而且合作条件有了很大的改善。从现在起，可以采取各种形式的合作：交流技术情报，各种各样的专利合作，建立合办企业以及在向国际市场提供货物方面采取联合行动等。实际上就意味着意大利菲亚特汽车公司在匈牙利进行大规模的投资。

匈牙利国营企业重工业外贸公司和菲亚特汽车公司已签订了第一个具体的合同，根据此合同，菲亚特汽车公司将提供价值三十亿里拉（约合三千四百一十万美元）的推土机和电铲，并将在匈牙利建立服务机构。目前菲亚特汽车公司正准备从意大利向匈牙利运送零件和提供机械工人。但谈判还在顺利地进行，根据这些谈判，菲亚特汽车公司要在匈牙利修建一座大型的装配厂，菲亚特汽车公司的市场组织将向这个工厂提供并非由菲亚特汽车公司自己制造的机器和其他设备。菲亚特汽车公司现在正致力提高核电站和一般发电站的设备、各种各样的摩托车、推土机、电铲以及其他机器和设备的生产能力。意大利是匈牙利第二个重要的西方贸易伙伴，仅次于联邦共和国。

根据我们了解，现在其他意大利大企业也受到鼓舞，并敢于走菲亚特汽车公司所开辟的道路。

日报  
报道

# 《亚洲经济:要重点发展农业》

亚洲经济专家认为,解决失业问题和政治不稳的最好办法是首先振兴农业

【本刊讯】日本《每日新闻》十一月二十四日刊登一条消息,题为《亚洲经济:要重点发展农业》,摘要如下:

最近,亚洲发展农业的必要性再次突出出来。亚洲开发银行相隔十年,于不久前发表了《一九七六年亚洲农业调查》。接着,在西德波恩举行的日美欧委员会会议,也联系到发展中国家增产粮食的必要,提出了“亚洲水稻生产翻一番的计划设想”。日本和东盟关于讨论东南亚国家联盟联合工程项目的会议,已于十八日结束。这次会议集中讨论的也是优先建立在印度尼西亚制造尿素的成套设备问题。在亚洲经济专家中,目前正在对以发展工业为中心的亚洲经济政策进行反省。“给失业者以工作和饭吃,铲除政治不稳的萌芽的最好办法,是首先振兴农业。”这种看法正在占支配地位。据亚洲开发银行和布亚斯博士(印度)等亚洲开发问题专家、国际机关等合作汇总的《一九七六年亚洲农业调查》说,到一九八五年,亚洲将短缺二千四百万吨至三千万吨大米、小麦和玉米等谷物。在印度尼西亚,自一九七〇年以来,苏哈托政权一直鼓吹“今年实现大米自给”,但是至今尚未达到。该国决定用日本援助的资金购买贵得无法与国际价格相比的日本大米。据说泰国和缅甸的粮食也“不足”。

另外,新越南一直集中努力以人海战术开垦新农地和建设农用水渠。但尽管如此,由于气候反常,美国农业部得到的情报说,“一九七七年度将进口一百五十万吨谷物”。

关于亚洲国家以大

米为主的粮食不足的原因,亚洲开发银行调查的结果是这样的:(一)一九五二年到一九七二年,平均人口增长率为百分之一,然而,粮食生产的增加赶不上人口的增加;(二)象印度和缅甸那样,虽然生产的增长率高于人口的增长率,但是,由于收入的增加等原因,大米消费急剧增加,而生产的增长率还赶不上消费的增长率。

关于大力提倡重视

法新社报道国际粮食专家说

世界上仍有四十三个国家挨饿五亿人挨饿

【法新社罗马十一月二十九日电】国际粮食专家们今天在这里说,在发表消灭饥饿的“全球宣言”三年之后,目前世界上仍有约五亿人饱受营养不良之苦。根据他们的估计,尽管在一九七四年十一月,有一百三十多个国家参加这里举行的世界粮食会议,但数字仍然无变。在四十三个国家里,粮食不足仍为它们的特征。

据说,由于政治纷争,世界粮食理事会和在一九七四年会议中成立的农业发展国际基金已有两年没有进展。(转载香港《大公报》)

克革命指挥委员会的三名成员组成,由代表贝克尔的拉马丹率领。

来自大马士革的一架飞机把巴勒斯坦解放组织执委会主席阿拉法特送来了。最后,多少成为这次会议的明星的阿萨德到达。

只剩下南也门主席鲁巴伊尚未到达。

突尼斯外长说应避免阿拉伯国家间分裂的行动

【法新社突尼斯十二月一日电】外交部长沙提今天说,突尼斯准备参加一切阿拉伯会议,条件是所有阿拉伯

国家必须参加会议。阿拉伯国家必须避免“一切可能引起之间分裂的行动”和“集体地反对以色列的扩张主义”。

## 外电评反对萨达特阿拉伯国家之间的矛盾

【美联社贝鲁特十一月二十九日电】(美联社新闻分析:阿拉伯国家的立场)此间观察家们认为,叙利亚、伊拉克和利比亚没有能为共同的事业而团结一致,从而将增加萨达特在阿拉伯一以色列冲突中取得突破的机会。

利比亚自己已召集举行它的反萨达特会议,因而现在对于它认为是伊拉克企图夺取抵制力量的领导权的作法感到心烦意乱。伊拉克的阿拉伯复兴社会党政权到目前为止已拒绝同它的竞争对手、毗邻的叙利亚弥合关系。

就在巴格达和的黎波里这两个最好斗的阿拉伯政权在阿拉伯国家的队伍中打开一个新缺口的同时,叙利亚作为坚决反对埃及的单干和平外交的唯一对抗国家的立场遭到了削弱。

象约旦和沙特阿拉伯这样的比较保守的阿拉伯国家政权,则继续持骑墙态度,呼吁阿拉伯国家团结。紧紧依靠叙利亚的支持来反对萨达特同以色列和解的阿拉法特的巴勒斯坦解放组织,现在比以往任何时候都更加混乱。

许多观察家认为,叙利亚总统阿萨德面对

【本刊讯】英国《每日电讯报》十一月二十五日刊登该报驻华盛顿记者的文章,题为《莫斯科谋求新的基地》,全文如下:

据五角大楼的人士说,俄国人在索马里总统西亚德把他们从索马里驱逐出境以前就已经开始在印度洋物色新的基地,但是没有取得什么结果。不久前他们的要求遭到了马尔代夫政府的拒绝,当时他们曾试图租用甘岛的空军基地。这个基地是英国人修建的,他们后来又放弃了这个基地。

美国情报官员说,现在预料他们会继续试图从莫桑比克的马克思主义政府那里获得军事设施。虽然马谢尔总统迄今为止一直是以一种使人感到惊异的态度表示不愿意让俄国人得到,据认为他们所需要得到的那么多的军事设施。

根据中央情报局最近发表的一幅地图可以看出,俄国海军在印度洋至少使用五个停泊地点。它在这个地区的每个停泊地点平均部署八艘至十艘军舰。美国人定期从太平洋派进一支特混舰队在印度洋进行军事演习。现在在那里就有一支特混舰队,它是由“中途岛”号航空母舰率领的。

在亚丁的设施 中央情报局认为,俄国船只可以停泊的地方是亚丁、红海进出口附近的索科特拉岛和在英属迪戈加西亚的美国海军基地附近的查戈斯群岛的马克特岛。苏联的船队在亚丁和伊拉克的乌姆卡斯尔港和巴士拉港也有储存的特权。美国官员说,俄国人现在不得不放弃在索马里的设施,但是要找到替代性的设施将是非常困难的。情报界人士指出,但是,他们显然事先得到了通知,他们将必须那样做,因为在几个月前,他们已开始把他们在索马里的文职和军事人员从早些时候的几千人减少到大约一千二百人。

俄国海军最近撤走了他们在伯贝拉的八千五百吨的浮动干船坞。这个船坞之大足以处理导弹巡洋舰。但是他们搬走不了他们修造的一万三千米长的飞机跑道,也搬走不了通讯站、油库和他们只是在两年前才建造来贮存导弹的仓库。美国官员不相信俄国失去伯贝拉会影响超级大国关于限制在印度洋的军事竞赛的谈判,因为莫斯科从未承认它在伯贝拉有基地。官员们指出,但是,这肯定意味着,美国没有必要为谋求达成一项协议而轻易放弃迪戈加西亚。

人们也有理由认为,在索马里吃了苦头的俄国人,可能对于依靠埃塞俄比亚的不稳定的政权的做法持更为谨慎的态度,虽然俄国人现在用提供武器的办法支持这个政权。

和激进的伊拉克所采取的行动,显然使阿拉伯人避免了一场在萨达特总统对以色列进行的有争议的和平行动问题上发生全面分裂的直接危险。阿拉伯新闻机构对埃及发出的甚嚣尘上的指责仍在继续。但是据认为,这三个阿拉伯国家所采取的互不相关的行动使阿拉伯各国对萨达特展开舌战的危险已减少了。

外电报道齐奥塞斯库的特别顾问马利查将去开罗

【路透社贝尔格莱德十一月三十日电】南斯拉夫通讯社今天援引罗马尼亚首都消息灵通人士的话说,罗马尼亚将派一名特使去观察计划下周在开罗举行的中

东和会预备会议。南通社说,这位特使是罗马尼亚总统齐奥塞斯库的特别顾问米尔恰·马利查。南通社说罗马尼亚密切注视着中东局势的发展。

英报文章 《莫斯科谋求新的基地》

说苏联早就在印度洋物色新基地但未取得什么结果

## 的黎波里小型阿拉伯首脑会议推迟举行

布迈丁、拉马丹、阿拉法特和阿萨德已到的黎波里

【法新社的黎波里十二月一日电】从利比亚权威人士处得悉,的黎波里会议的参加者将于二日十点开会。那些被邀请参加在的黎波里的“微型最高级拒绝会议”的人响应

了卡扎菲上校的呼吁,在四十八小时的犹豫不决以后,事态在一日清晨有了迅速发展。但是,那些敌视萨达特的“冒险”政策的阿拉伯国家元首或其代表将要举行会议的条件、会议将举

行多久和议程是什么,这一切目前仍不清楚。首先到达的是阿尔及利亚主席布迈丁。伊拉克代表继阿尔及利亚代表之后抵达。伊拉克代表团是由伊拉

约旦国王侯赛因今天排除了访问耶路撒冷同以色列领导人就中东问题的解决举行会谈的可能性。这位国王在这里的记者招待会上说:“我看不出我能去耶路撒冷进行这样一次访问的任何情况。”这位国王是在回答他是否会接受以色列总理贝京的邀请去以色列访问的问题时说这番话的。

这位国王重申了约旦对订于十二月十四日在开罗举行日内瓦会议前的会议的立场。“我们已表示我们愿意参加在开罗召开的预备性会议,条件是阿拉伯方面有关所有各方都参加。”

他说,“在目前阶段,我关心的唯一问题就是看看能作什么事情来确保阿拉伯世界的团结,以保证我们走到一起合乎逻辑地处理问题,我们非常强烈地认为这是我们在目前阶段和任何阶段为这个地区的更美好的未来所作的最大贡献。”

【法新社安曼十二月一日电】约旦国王侯赛因今天表示愿意调解强硬派阿拉伯国家同萨达特目前中东和平倡议的支持者之间的争端。这位国王在王宫举行的记者招待会上说,他准备到开罗和大马士革去“做不可能做到的事情”以恢复阿拉伯团结。

约旦国王表示关心确保阿拉伯的团结



# 李强部长在伦敦同卡拉汉等英官员会谈

## 英官员说英有兴趣向我出口煤炭、石油勘探及核能技术

【法新社伦敦十一月二十九日电】今天这里援引来访的中国外贸部长李强的话说，他打算明年再来西欧，在布鲁塞尔签署中国同欧洲经济共同体之间的贸易协定。

李于昨天到达这里作正式访问。李今天同外交大臣欧文、贸易大臣德尔和工业大臣埃里克·瓦利进行了会谈。消息灵通人士称会谈是“非常亲切的”。

英国官员们说，“特别令人鼓舞的”是，中国部长要求两国间有比较平衡的贸易。英国同中国的贸易两年来都出现逆差。

消息灵通人士说，会谈表明，中国愿意购买英国的采煤设备，因为这种设备已证明在中国煤矿中使用效果良好。

这些人说，李已强调了英国在扩大中国工业方面的出口机会。

据了解，他的“采购单”中包括黑色金属制造业需要的成套设备。

英国人士说，今天的会谈没有提出中国可能购买猎兔狗式垂直升降喷气战斗机这个敏感问题。但是，据了解，中国仍在考虑购买英法合制的协和式超音速运输机，尽管它还没有作出决定。

【路透社伦敦十一月三十日电】英国官员们说，英国能源大臣托尼·本今天对这里的中国贸易代表团说，英国对向中国出口能源方面的技术和专门知识很感兴趣。这些官员透露，本说，英国将有兴趣出口煤炭、沿海天然气和石油勘探方面以及和平发展核能方面的技术。

李今天拜会了卡拉汉首相，进行了一般性讨论。

【法新社伦敦十一月三十日电】在昨天向中国代表团作了“猎兔狗式”飞机表演之后，据今天在这里的谣传说，中国可能想要向霍克—西德利公司购买二百架这种垂直起降喷气战斗机。

这个谣言没有马上得到证实。英国宇宙航空公司发言人说，中国代表团观看了在萨里郡邓斯福德机场举行的一次八分钟的“猎兔狗式”飞机表演。中国官员们花了三个小时参观这个公司的民用和军用生产线，并听取了关于“猎兔狗式”飞机生产情况的详细介绍。

## 英报评论李强《伦敦名列清单的首位》

【本刊讯】英国《金融时报》十一月二十八日发表麦克杜格尔的文章，题为《伦敦名列清单的首位》，摘要如下：

中国外贸部长李强将于今天到伦敦与政府大臣和高级工业家进行贸易会谈。他将在阴天的会见贸易大臣德尔先生，他还将在本周晚些时候拜会首相及其他大臣。李先生来这里是中国一位高级贸易部长在差不多五年中第一次到这里来。他把伦敦放在他的欧洲之行的清单的首位（他预定随后去法国），他的一行中包括中国国家计划委员会的副主任，此人无疑将就北京的需要向他提供意见。所有这一切说明，英国现在作为一个潜在的装备供应者已在中国人的心目中占明显的地位。访问日程反映了代表团的兴趣，这个日程包括与工业大臣埃里克·瓦利和能源大臣安东尼·韦奇伍德·本会谈，在伦敦以外，代表团将参观德比的罗尔斯·罗伊斯工厂（该厂已与中国签订了关于斯佩式引擎的合同）、英国铁路技术中心、雷德卡的英国钢铁厂以及帝国化学工业公司在蒂赛德的石油化工厂。

霍克—西德利公司出售“猎兔狗式”飞机这一敏感问题也可能提出，关于一般的航空问题，代表团将参加英国航空空间协会的一次介绍会。北京的兴趣目前在于现代化的各个方面，代表团可望与最近访问过中国的所有英国工业家重新进行接触。过去两周联合王国有两个重要的代表团从中国回来，它们深信北京打算尽快实现现代化，并在这个过程中利用外国技术，虽然购买外国技术的计划还未最后确定下来。

英国对中国的出口肯定有改进的余地，这种出口自一九七五年以来已下降了近百分之四十。另一方面，进口增加了三分之一，致使联合王国到今年十月为止有三千五百万英镑的逆差，而中英双边贸易总额只有一亿三千七百万英镑。

下，这种逆差可能有一些影响。

在中国的政策中，欧洲作为一个朋友和必要的工业装备的供应者的地位看来很为突出，迄今为止，英国看来处于领先地位。

中国的贸易总的说来现在处于相对健全的情况中，去年略有盈余，预料今年会有大得多的盈余——大大超过十亿美元。但是，十一月月中闭幕的广交会表明，经济已从“四人帮”造成的大加宣传的破坏中慢慢恢复过来。中国的供应已比上次广交会大大改善。

华主席的政府现在正以提高工资和奖励计划来争取工人的忠心。或许是想到了这一点，李强先生将参观肯辛顿大街市场和斯潘塞市场，以看看英国人是怎样处理向群众出售日用品必需品的的工作的。

## 比昂尼克评李强部长率代表团访问英法

【法新社北京十一月二十八日电】（记者：比昂尼克）

对外贸易部长李强昨天率领一个庞大的代表团离开北京前往英国和法国进行正式访问。

这次访问正值中国把技术和工业的现代化列为当务之急的时候。代表团中有国家计委的几位成员，包括国家计委副主任袁宝华。

李先生在十二月五日到达十四日访问法国期间，将参观马赛附近滨海福斯的港口设备，参观罗纳地区的许多工

厂，包括一座核电站。中国目前在电力方面遇到大的问题，所以人们认为参观电站是有重要意义的。

一位法国人士说，中国代表团将考察电信、计算机和航空技术。

法国和英国都对这次访问寄予很多希望。在一九七六年，据说由于“四人帮”的破坏，中国的对外贸易额大大减少。英国，特别是法国都是逆差。

在一九七五年和一

九七六年，法国在中国的贸易伙伴中居第三位，在今年头三个季度降至第十二位。在这期间，中国对法国的贸易有大量顺差，销售的货物价值六亿九千二百万法郎，但是购买的货物价值仅为三亿三千八百万法郎。

不平衡的主要原因是两国间的贸易没有正规的交流。另一原因是，蓬皮杜总统访问北京以后在一九七三——七四年中国和法国签

订的合同已经履行完毕。

英国同中国基本上有同样的问题。中国的最大的贸易伙伴是日本和西德。

英国和法国都对这次访问持乐观态度，知道中国实现它的经济现代化方面的需要是很大的。观察家认为，李先生可能得到指示要真正大力推进同法国的贸易。

李先念副总理最近说过，由于北京和巴黎之间有很好的政治关系，法国有优先权。

## 水浇小麦和旱地小麦轮种可以增产

【本刊讯】美国《农业研究》在七月份这一期上刊登一篇题为《轮作温度体制》的消息，全文如下：

水浇小麦与旱地小麦轮种将比在旱地轮种而把一部分土地分作旱地轮种和一部分土地上种小麦，另有一部分土地上种旱地小麦。土壤学家保罗·昂格在进行历时四年的研究之前已知道，水浇小麦将肯定得益。

## 美国研究花生保鲜包装新技术

【本刊讯】美国农业部出版的《农业研究》在八月份这一期上刊登一篇题为《增加货架寿命》的消息，全文如下：

一种新的包装技术可能给花生和象糙米这样一些难以保存的谷物增加几个月的货架寿命。农业研究局的化学家查尔斯·霍拉德和农业研究局全国家花生研究实验所的工业工程师惠特·斯莱研究发明的这种技术是利用种子吸收二氧化碳的特点。

这种新方法既简单又经济，只要把花生或谷物放在一个不透二氧化碳的塑料口袋里，注满二氧化碳，热封口，种子几乎立即就开始吸收二氧化碳，并且在二十四小时之内完成这个

## 《让鸡听音乐，提高产蛋率》

【本刊讯】南朝鲜《东亚日报》十一月二日刊登一则消息，题为《让鸡听音乐，提高产蛋率》。摘要如下：

让鸡听音乐，能多下蛋。洪城郡洪城邑月山里的村子里，整天播送着优雅的古典乐曲。虽然居民们难以理解这种古典音乐，但此地以养鸡为生，居民却以此来提高鸡的产蛋率。

这种新鲜的养鸡方法，是这个村子的张东元想出来的。据说，他能左右洪城南大门市场的鸡蛋价格。有一天，他的儿子看报的时候，读到一条国外让鸡听音乐提高牛奶产量的消息，他就把消息内容告诉了父亲。从试试看的心情出发，张东元开始在鸡场架设了播音喇叭，不断地播送轻音乐。这样试了三个月，就取得了意外的效果。从一月开始，产蛋率连续超过了百分之八十，鸡蛋也比以前的大。而过去的产蛋率一直没超过百分之七十三。这个消息一传开，张东元的邻居都争先恐后地运用这个方法。最近，这个村子里家家户户的鸡舍里，轻音乐绵绵不绝。

张东元高兴地说，虽然不知道鸡是否懂音乐，但柔和的乐曲能防止鸡受到外部传来的汽车声、叫喊声等不规则噪音的惊吓。他说，鸡对季节的变化很敏感，一般在冬天和夏天产蛋率就大大下降。自从让鸡听音乐开始，就没有这种季节性影响了。

# 李强部长在伦敦同卡拉汉等英官员会谈

## 英官员说英有兴趣向我出口煤炭、石油勘探及核能技术

【法新社伦敦十一月二十九日电】今天这里援引来访的中国外贸部长李强的话说，他打算明年再来西欧，在布鲁塞尔签署中国同欧洲经济共同体之间的贸易协定。

李于昨天到达这里作正式访问。李今天同外交大臣欧文、贸易大臣德尔和工业大臣埃里克·瓦利进行了会谈。消息灵通人士称会谈是“非常亲切的”。

英国官员们说，“特别令人鼓舞的”是，中国部长要求两国间有比较平衡的贸易。英国同中国的贸易两年来都出现逆差。

消息灵通人士说，会谈表明，中国愿意购买英国的采煤设备，因为这种设备已证明在中国煤矿中使用效果良好。

这些人说，李已强调了英国在扩大中国工业方面的出口机会。

据了解，他的“采购单”中包括黑色金属制造业需要的成套设备。

英国人士说，今天的会谈没有提出中国可能购买猎兔狗式垂直升降喷气战斗机这个敏感问题。但是，据了解，中国仍在考虑购买英法合制的协和式超音速运输机，尽管它还没有作出决定。

【路透社伦敦十一月三十日电】英国官员们说，英国能源大臣托尼·本今天对这里的中国贸易代表团说，英国对向中国出口能源方面的技术和专门知识很感兴趣。这些官员透露，本说，英国将有兴趣出口煤炭、沿海天然气和石油勘探方面以及和平发展核能方面的技术。

李今天拜会了卡拉汉首相，进行了一般性讨论。

【法新社伦敦十一月三十日电】在昨天向中国代表团作了“猎兔狗式”飞机表演之后，据今天在这里的谣传说，中国可能想要向霍克—西德利公司购买二百架这种垂直起降喷气战斗机。

这个谣言没有马上得到证实。英国宇宙航空公司发言人说，中国代表团观看了在萨里郡邓斯福德机场举行的一次八分钟的“猎兔狗式”飞机表演。中国官员们花了三个小时参观这个公司的民用和军用生产线，并听取了关于“猎兔狗式”飞机生产情况的详细介绍。

## 英报评论李强《伦敦名列清单的首位》

【本刊讯】英国《金融时报》十一月二十八日发表麦克杜格尔的文章，题为《伦敦名列清单的首位》，摘要如下：

中国外贸部长李强将于今天到伦敦与政府大臣和高级工业家进行贸易会谈。他将在阴天的会见贸易大臣德尔先生，他还将在本周晚些时候拜会首相及其他大臣。李先生来这里是中国一位高级贸易部长在差不多五年中第一次到这里来。他把伦敦放在他的欧洲之行的清单的首位（他预定随后去法国），他的一行中包括中国国家计划委员会的副主任，此人无疑将就北京的需要向他提供意见。所有这一切说明，英国现在作为一个潜在的装备供应者已在中国人的心目中占明显的地位。访问日程反映了代表团的兴趣，这个日程包括与工业大臣埃里克·瓦利和能源大臣安东尼·韦奇伍德·本会谈，在伦敦以外，代表团将参观德比的罗尔斯·罗伊斯工厂（该厂已与中国签订了关于斯佩式引擎的合同）、英国铁路技术中心、雷德卡的英国钢铁厂以及帝国化学工业公司在蒂赛德的石油化工厂。

霍克—西德利公司出售“猎兔狗式”飞机这一敏感问题也可能提出，关于一般的航空问题，代表团将参加英国航空空间协会的一次介绍会。北京的兴趣目前在于现代化的各个方面，代表团可望与最近访问过中国的所有英国工业家重新进行接触。过去两周联合王国有两个重要的代表团从中国回来，它们深信北京打算尽快实现现代化，并在这个过程中利用外国技术，虽然购买外国技术的计划还未最后确定下来。

英国对中国的出口肯定有改进的余地，这种出口自一九七五年以来已下降了近百分之四十。另一方面，进口增加了三分之一，致使联合王国到今年十月为止有三千五百万英镑的逆差，而中英双边贸易总额只有一亿三千七百万英镑。

下，这种逆差可能有一些影响。

在中国的政策中，欧洲作为一个朋友和必要的工业装备的供应者的地位看来很为突出，迄今为止，英国看来处于领先地位。

中国的贸易总的说来现在处于相对健全的情况中，去年略有盈余，预料今年会有大得多的盈余——大大超过十亿美元。但是，十一月月中闭幕的广交会表明，经济已从“四人帮”造成的大加宣传的破坏中慢慢恢复过来。中国的供应已比上次广交会大大改善。

华主席的政府现在正以提高工资和奖励计划来争取工人的忠心。或许是想到了这一点，李强先生将参观肯辛顿大街市场和斯潘塞市场，以看看英国人是怎样处理向群众出售日用品必需品的的工作的。

## 比昂尼克评李强部长率代表团访问英法

【法新社北京十一月二十八日电】（记者：比昂尼克）

对外贸易部长李强昨天率领一个庞大的代表团离开北京前往英国和法国进行正式访问。

这次访问正值中国把技术和工业的现代化列为当务之急的时候。代表团中有国家计委的几位成员，包括国家计委副主任袁宝华。

李先生在十二月五日到达十四日访问法国期间，将参观马赛附近滨海福斯的港口设备，参观罗纳地区的许多工

厂，包括一座核电站。中国目前在电力方面遇到大的问题，所以人们认为参观电站是有重要意义的。

一位法国人士说，中国代表团将考察电信、计算机和航空技术。

法国和英国都对这次访问寄予很多希望。在一九七六年，据说由于“四人帮”的破坏，中国的对外贸易额大大减少。英国，特别是法国都是逆差。

在一九七五年和一

九七六年，法国在中国的贸易伙伴中居第三位，在今年头三个季度降至第十二位。在这期间，中国对法国的贸易有大量顺差，销售的货物价值六亿九千二百万法郎，但是购买的货物价值仅为三亿三千八百万法郎。

不平衡的主要原因是两国间的贸易没有正规的交流。另一原因是，蓬皮杜总统访问北京以后在一九七三——七四年中国和法国签

订的合同已经履行完毕。

英国同中国基本上有同样的问题。中国的最大的贸易伙伴是日本和西德。

英国和法国都对这次访问持乐观态度，知道中国实现它的经济现代化方面的需要是很大的。观察家认为，李先生可能得到指示要真正大力推进同法国的贸易。

李先念副总理最近说过，由于北京和巴黎之间有很好的政治关系，法国有优先权。

## 水浇小麦和旱地小麦轮种可以增产

【本刊讯】美国《农业研究》在七月份这一期上刊登一篇题为《轮作温度体制》的消息，全文如下：

水浇小麦与旱地小麦轮种将比在旱地轮种而把一部分土地分作旱地轮种和一部分土地上种小麦，另有一部分土地上种旱地小麦。土壤学家保罗·昂格在进行历时四年的研究之前已知道，水浇小麦将肯定得益。

## 美国研究花生保鲜包装新技术

【本刊讯】美国农业部出版的《农业研究》在八月份这一期上刊登一篇题为《增加货架寿命》的消息，全文如下：

一种新的包装技术可能给花生和象糙米这样一些难以保存的谷物增加几个月的货架寿命。农业研究局的化学家查尔斯·霍拉德和农业研究局全花生研究实验所的工业工程师惠特·斯莱研究发明的这种技术是利用种子吸收二氧化碳的特点。

这种新方法既简单又经济，只要把花生或谷物放在一个不透二氧化碳的塑料口袋里，注满二氧化碳，热封口，种子几乎立即就开始吸收二氧化碳，并且在二十四小时之内完成这个

## 《让鸡听音乐，提高产蛋率》

【本刊讯】南朝鲜《东亚日报》十一月二日刊登一则消息，题为《让鸡听音乐，提高产蛋率》。摘要如下：

让鸡听音乐，能多下蛋。洪城郡洪城邑月山里的村子里，整天播送着优雅的古典乐曲。虽然居民们难以理解这种古典音乐，但此地以养鸡为生，居民却以此来提高鸡的产蛋率。

这种新鲜的养鸡方法，是这个村子的张东元想出来的。据说，他能左右洪城南大门市场的鸡蛋价格。有一天，他的儿子看报的时候，读到一条国外让鸡听音乐提高牛奶产量的消息，他就把消息内容告诉了父亲。从试试看的心情出发，张东元开始在鸡场架设了播音喇叭，不断地播送轻音乐。这样试了三个月，就取得了意外的效果。从一月开始，产蛋率连续超过了百分之八十，鸡蛋也比以前的大。而过去的产蛋率一直没超过百分之七十三。这个消息一传开，张东元的邻居都争先恐后地运用这个方法。最近，这个村子里家家户户的鸡舍里，轻音乐绵绵不绝。

张东元高兴地说，虽然不知道鸡是否懂音乐，但柔和的乐曲能防止鸡受到外部传来的汽车声、叫喊声等不规则噪音的惊吓。他说，鸡对季节的变化很敏感，一般在冬天和夏天产蛋率就大大下降。自从让鸡听音乐开始，就没有这种季节性影响了。